

centre de recherches  
tsiganes

*Rappel des titres de la Collection Interface*  
*Titles in the Interface Collection: a reminder*

Collection européenne à vocation pédagogique, développée par le Centre de recherches tsiganes,  
avec le soutien de la Commission européenne et du Conseil de l'Europe.

*The Interface Collection is developed by the Gypsy Research Centre at the University René Descartes,  
Paris, with the support of the European Commission and of the Council of Europe.*

- |   |   |
|---|---|
| <b>1 • Marcel Kurtiade</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Širpustik amare çhibăqiri</i> (Livre de l'élève / Pupil's book) CRDP - ISBN : 2-86565-074-X</li> <li>• Livre du maître / Teacher's manual, disponible en / available in : Albanian, English, French, Hungarian, Polish, Romanian, Slovak and Spanish.<br/>(Un numéro ISBN est attribué à chaque langue / each with its own ISBN).</li> </ul>  |
| <b>2 • Antonio Gómez Alfaro</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La Gran redada de Gitanos</i> PG - ISBN : 84-87347-09-6</li> <li>• <i>The Great Gypsy Round-up</i> PG - ISBN : 84-87347-12-6</li> <li>• <i>La Grande rafle des Gitans</i> CRDP - ISBN : 2-86565-083-9</li> <li>• <i>La grande retata dei Gitani</i> ANICIA/CSZ : 88-900078-2-6</li> <li>• <i>Marea prigonire a Rromilor</i> EA - ISBN : 973-9216-35-8</li> <li>• <i>Die große Razzia gegen die Gitanos</i> PA - ISBN : 3-88402-199-0</li> <li>• <i>Velký proticikánský zátah</i> VUP - ISBN : 80-7067-917-4</li> </ul>  |
| <b>3 • Donald Kenrick</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gypsies : from India to the Mediterranean</i> CRDP - ISBN : 2-86565-082-0</li> <li>• <i>Los Gitanos : de la India al Mediterráneo</i> PG - ISBN : 84-87347-13-4</li> <li>• <i>Les Tsiganes de l'Inde à la Méditerranée</i> CRDP - ISBN : 2-86565-081-2</li> <li>• <i>Zingari : dall'India al Mediterraneo</i> ANICIA/CSZ : 88-900078-1-8</li> <li>• <i>Τσιγγάνοι : από τις Ινδίες στη Μεσόγειο</i> EK - ISBN : 960-03-1834-4</li> <li>• <i>Циганите: от Индия до Средиземно море</i> LIT - ISBN : 954-8537-56-7</li> <li>• <i>Rromii: din India la Mediterana</i> EA - ISBN : 973-9216-36-6</li> <li>• <i>Sintii und Roma: Von Indien bis zum Mittelmeer</i> PA - ISBN : 3-88402-201-6</li> <li>• <i>Ciganos : da Índia ao Mediterrâneo</i> SE - ISBN : 972-8339-15-1</li> <li>• <i>Romengiro Drom : Indijatyv ke Maškiratuno Derjav</i> PA - ISBN : 3-88402-241-5</li> </ul> |
| <b>4 • Elisa M<sup>a</sup> Lopes da Costa</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Os Ciganos : Fontes bibliográficas em Portugal</i> PG - ISBN : 84-87347-11-8</li> </ul>   |
| <b>5 • Marielle Danbakli</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Textes des institutions internationales concernant les Tsiganes</i> CRDP - ISBN : 2-86565-098-7</li> <li>• <i>On Gypsies : Texts issued by International Institutions</i> CRDP - ISBN : 2-86565-099-5</li> <li>• <i>Текстове на международните институции за циганите</i> LIT - ISBN : 954-8537-53-2</li> </ul>   |
| <b>6 • Bernard Leblon</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gitans et flamenco</i> CRDP - ISBN : 2-86565-107-X</li> <li>• <i>Gypsies and Flamenco</i> UHP - ISBN : 0 900 45859-3</li> <li>• <i>Gitani e flamenco</i> ANICIA/CSZ : 88-900078-8-5</li> <li>• <i>Gitanos und Flamenco</i> PA - ISBN : 3-88402-198-2</li> </ul>   |
| <b>7 • David Mayall</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>English Gypsies and State Policies</i> UHP - ISBN : 0 900 458 64 X</li> </ul>   |
| <b>8 • D. Kenrick, G. Puxon</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gypsies under the Swastika</i> UHP - ISBN : 0 900 458 65 8</li> <li>• <i>Gitanos bajo la Cruz Gamada</i> PG - ISBN : 84-87347-16-9</li> <li>• <i>Les Tsiganes sous l'oppression nazie</i> CRDP - ISBN : 2-86565-172-X</li> <li>• <i>Хитлеризмът и циганите</i> LIT - ISBN : 954-8537-57-5</li> <li>• <i>Os Ciganos sob o domínio da suástica</i> SE - ISBN : 972-8339-16-X</li> <li>• <i>Cikáni pod hákovým křížem</i> VUP - ISBN : 80-244-0048-0</li> </ul>  |
| <b>9 • Giorgio Viaggio</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Storia degli Zingari in Italia</i> ANICIA/CSZ : 88-900078-9-3</li> </ul>  |
| <b>10 • D. Kenrick, G. Puxon</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Bibxatale Berša</i> PG - ISBN : 84-87347-15-0</li> </ul>  |
| <b>11 • Jean-Pierre Liégeois</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Minorité et scolarité : le parcours tsigane</i> CRDP - ISBN : 2-86565-192-4</li> <li>• <i>School Provision for Ethnic Minorities : The Gypsy Paradigm</i> UHP - ISBN : 0 900 458 88 7</li> <li>• <i>Minoría y Escolaridad: el Paradigma Gitano</i> PG - ISBN : 84-87347-17-7</li> <li>• <i>Die schulische Betreuung ethnischer Minderheiten: Das Beispiel der Sintii und Roma</i> PA - ISBN : 3-88402-200-8</li> <li>• <i>Minoranza e scuola: il percorso zingaro</i> ANICIA</li> </ul>   |

- 12** • K. Fings, H. Heuß,  
F. Sparing
- *Von der "Rassenforschung" zu den Lagern Sinti und Roma unter dem Nazi-Regime - 1* PA - ISBN : 3-88402-188-5
  - *De la "science raciale" aux camps Les Tsiganes dans la Seconde Guerre mondiale - 1* CRDP - ISBN : 2-86565-186-X
  - *From "Race Science" to the Camps The Gypsies during the Second World War - 1* UHP - ISBN : 0 900 458 78 X
  - *Dalla "ricerca razziale" ai campi nazisti Gli Zingari nella Seconda Guerra mondiale - 1* ANICIA/CSZ : 88-900078-3-4
  - *De la "știința" rasială la lagărele de exterminare Rromii în perioada regimului nazist - 1* EA - ISBN : 973-9216-68-4
  - *De la "ciencia de las razas" a los campos de exterminio Sinti y Romá bajo el Régimen Nazi - 1* PG - ISBN : 84-87347-20-7
- 13** • Ouvrage collectif  
Joint authorship
- *In the Shadow of the Swastika The Gypsies during the Second World War - 2* UHP - ISBN : 0 900 458 85 2
  - *Sinti und Roma unter dem Nazi-Regime - 2 Die Verfolgung im besetzten Europa* PA - ISBN : 3-88402-240-7
- 14** • G. Donzello, B. M. Karpati
- *Un ragazzo zingaro nella mia classe* ANICIA/CSZ : 88-900078-4-2
- 15** • A. Gómez Alfaro  
E. M. Lopes da Costa  
S. Sillers Floate
- *Deportaciones de Gitanos* PG - ISBN : 84-87347-18-5
  - *Ciganos e degredos* SE - ISBN : 972-8339-24-0
- 16** • Ilona Lacková
- *Je suis née sous une bonne étoile... Ma vie de femme tsigane en Slovaquie* HAM - ISBN : 2-7384-8756-4
  - *A false dawn - My life as a Gypsy woman in Slovakia* UHP - ISBN : 1-902806-00-X
  - *Родена съм под щастлива звезда* LIT - ISBN : 954-8537-76-1
- 17** • Жан-Пиер Лиежоа
- *Роми, Цигани, Чергари* LIT - ISBN : 954-8537-63-X
- 18** • Reimar Gilsenbach
- *Von Tschudemann zu Seemann Zwei Prozesse aus der Geschichte deutscher Sinti* PA - ISBN : 3-88402-202-4
- 19** • Jeremy Sandford
- *Rokkering to the Gorjios* UHP - ISBN : 1-902806-04-2
- 20** • Ouvrage collectif  
Joint authorship
- *Europa se burla del Racismo Antología internacional de humor antirracista* PG - ISBN : 84-87347-23-1
  - *L'Europe se moque du racisme, Anthologie internationale d'humour antiraciste*
  - *Europa pfeift auf den Rassismus, Internationale Anthologie des antirassistischen Humors*
  - *Europe mocks Racism, International Anthology of Anti-Racist Humour*
  - *L'Europa si beffa del Razzismo, Antologia internazionale di umorismo antirazzista*
- 21** • Ouvrage collectif  
Joint authorship
- *What is the Romani language?* UHP - ISBN : 1-902806-06-9
- 22** • Елена Марушиакова  
Веселин Попов
- *Циганите В Османската империя* LIT - ISBN : 954-8537-65-6
- 23** • Ouvrage collectif  
Joint authorship
- *La Chiesa cattolica e gli Zingari* ANICIA/CSZ : 88-900078-5-0

#### Série Rukun / The Rukun Series :

- *O Rukun zal and-i skòla* Groupe de recherche et d'action en linguistique romani  
Research and Action Group on Romani Linguistics RB - ISBN : 2-9507850-1-8
- *Kaj si o Rukun amaro ?* Idem RB - ISBN : 2-9507850-2-6
- *I bari lavenqi pustik e Rukunesqiri* Idem
- English: *Spot's Big Book of Words* / Français: *Le grand livre des mots de Spot* RB - ISBN : 2-9507850-3-4
- Español: *El gran libro de las palabras de Rukún* / Portuguê: *O grande livro das palavras de Rukún* PG - ISBN : 84-87347-22-3